

Miłoserdzé

Sł. E. Pryczkowski, muz. J. Stachurski

Chòc Duch w cele Swiãti
- Je téż grzéch zawzãti.
Jak kam grãdzy bënë
Przez nipòcé czënë.

W bëlnã stegnã zmiéřzò
Chto żëwòt zawiéřzò
W Miłoserdzym Bòzim!
- Miast trwac w grzéchù dlëži.

Ref. Wiedno czas je na prziińdzenié
Do zdroju dobra i mòcë!
Sygnie pòkórné wzdichnienié:
- Jezë ùfómë Ce.

Jedny mëszlã - wiele
Bãdã lat jesz żëłë.
Tej le żorgac trzeba
Dlò zemi miast nieba!

Chto te skarbë zbiéřò
Sóm nick nie wëbiéřò!
Bóg pòwié: Ti nocë
Smierc ju zazdrzi do ce!

Miłoserdzé

Sł. E. Pryczkowski, muz. J. Stachurski

Chociaż Duch Święty jest w ciebie
- Jest jednak też niezmierny grzech.
Jak kamień ciąży w sercu
Przez złe czyny.

W dobrą drogę zmierza
Kto żywot zawiera
W Miłoserdziu Bożym!
- Miał trwać wciąż w grzechu.

Ref. Zawsze jest czas na przyjście
Do źródła dobra i mocy!
Wystarczy pokorne westchnienie:
- Jezu ufamy Tobie.

Jedni myślą - wiele
Będą lat jeszcze żyć.
Zatem należy tylko zabiegać
Dla ziemi zamiast nieba!

Kto takie skarby zbiera
Samemu o niczym nie decyduje!
Bóg powie: Tej nocy
Śmierć już zajrzy do ciebie!

Tłum. z jęz. kaszubskiego: E. Pryczkowski